

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Мультимедийная
акустическая система 2.1

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



MS – 120

www.sven.fi

Благодарим Вас за покупку акустической системы TM SVEN!

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его на весь период использования.

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2011. SVEN Company Ltd. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном руководстве.

РАСПАКОВКА

Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.

ВНИМАНИЕ!

Не включайте изделие сразу же после внесения его в помещение из окружающей среды с минусовыми температурами! Распакованное изделие необходимо выдержать в условиях температуры помещения не менее 4-х часов.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS	1
1. ОПИСАНИЕ	2
2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	2
3. КОМПЛЕКТАЦИЯ	2
4. ОСОБЕННОСТИ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ	2
5. РАСПОЛОЖЕНИЕ АС	3
6. ПЕРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ ПАНЕЛИ САБВУФЕРА	3
7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ	3
8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	5
9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
UKR	6
ENG	12

***Техническая поддержка размещена на сайте www.sven.fi
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного руководства.***

1. ОПИСАНИЕ

Акустическая система 2.1 (АС) MS-120 предназначена для воспроизведения музыки и озвучивания игр, фильмов и проч. АС оснащена встроенным усилителем мощности и встроенными в колонки акустическими кабелями, благодаря чему она может быть подключена практически к любым источникам аудиосигнала (CD/DVD-проигрывателям, телевизору, ПК и т. п.) без использования дополнительного усилителя мощности.

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте АС и не производите ремонт самостоятельно.
- Не допускайте замыканий проводов (в том числе и «заземленных») колонок АС между собой, на корпус усилителя и на землю, т. к. это выводит из строя выходные каскады усилителя.
- Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов. Следите, чтобы иголки, шпильки, монеты, насекомые и проч. не попали вовнутрь.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью. Не ставьте сосуды с цветами и другие предметы.
- Оберегайте АС от нагрева: не устанавливайте ее рядом с нагревательными приборами и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не используйте для протирки бензин, спирты или другие растворители, т. к. они могут повредить окрашенную поверхность АС. Для чистки АС используйте мягкую сухую ткань.
- Если АС не работает, сразу отключите кабель и обратитесь в магазин, где Вы ее приобрели.



Внимание! Внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может вызвать поражение электрическим током.

3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Сабвуфер – 1 шт.
- Сателлиты – 2 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

4. ОСОБЕННОСТИ АКУСТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ

- Возможность подключения к различным источникам звука
- Современный дизайн
- Возможность вертикальной парковки
- Управление на передней панели сабвуфера
- Магнитное экранирование
- Материал корпуса сабвуфера – дерево (MDF)

5. РАСПОЛОЖЕНИЕ АС

- Располагайте колонки относительно слушателя симметрично на расстоянии не менее одного метра. Сабвуфер излучает ненаправленный звук, потому его можно расположить в любом месте комнаты, в котором сабвуфер звучит наилучшим образом.
- Возможно небольшое искажение изображения у сверхчувствительных мониторов и телевизоров, устанавливайте АС подальше от телевизора.

6. ПЕРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ ПАНЕЛИ САБВУФЕРА

- ① VOLUME ON/OFF: Регулятор уровня громкости, совмещенный с выключателем питания
- ② Индикатор питания
- ③ OUTPUT: Разъем для подключения сателлитов
- ④ Шнур питания
- ⑤ Фазоинвертор
- ⑥ INPUT: Сигнальный кабель

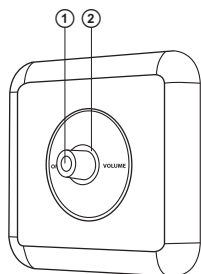


Рис. 1. Передняя панель сабвуфера

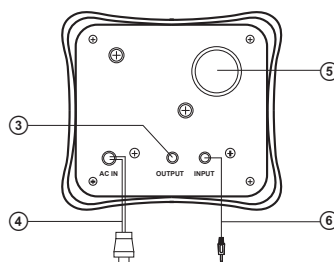


Рис. 2. Задняя панель сабвуфера

7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Акустическую систему MS-120 можно подключить практически к любым источникам аудио-сигнала: DVD/CD-плеерам, ПК, ноутбуку и т. п. (см. схему на рис. 3).

Предупреждение! Перед подключением все компоненты системы должны быть выключены.

- Присоедините встроенные в колонки акустические кабели к разъему OUTPUT ③ на задней панели сабвуфера (рис. 3).
- Вставьте мини-джек сигнального кабеля, встроенного в сабвуфер, к разъему Ø 3,5 мм порта LINE OUT звуковой карты ПК или к разъему аудиовыхода CD/MP3-проигрывателей (см. рис. 3). При подключении DVD-проигрывателей или TV к АС воспользуйтесь переходником мини-джек к 2RCA (не входит в комплект).
- Вставьте вилку шнура питания ⑥ (см. рис. 2) на задней панели сабвуфера в розетку.
- Включите питание устройства. Поверните ручку регулятора громкости, совмещенную с выключателем питания VOLUME ON/OFF ①, по часовой стрелке. Загорится индикатор питания ②.

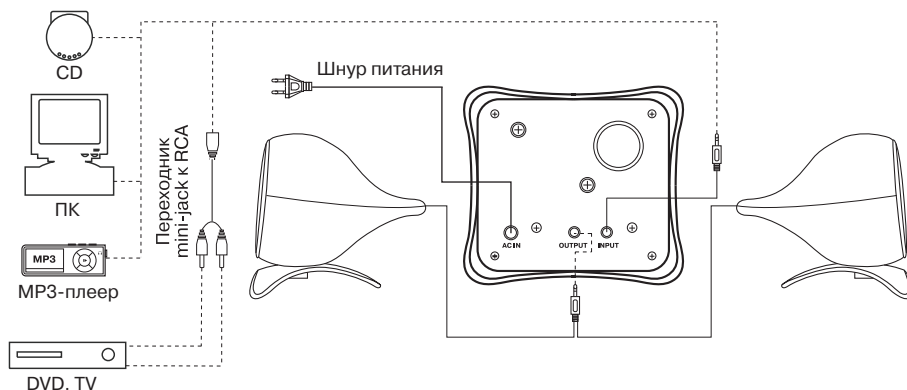


Рис. 3. Схема подключения

- Включите источник сигнала и отрегулируйте уровень общей громкости системы регулятором VOLUME ON/OFF ①. При повороте регулятора по часовой стрелке уровень громкости увеличивается, при повороте против часовой стрелки – уменьшается.
- Для выключения системы поверните регулятор громкости VOLUME ON/OFF ① против часовой стрелки до щелчка.

Примечания:

- Если Вы длительное время не используете АС, не забудьте вынуть вилку шнура питания из розетки.
- Для повышения качества воспроизведения звука воспользуйтесь выходом звуковой карты Line-Out.

8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
АС не включается.	АС не подключена к сети.	Проверьте правильность подключения.
	Не включен сетевой выключатель.	Включите выключатель.
Нет звука или в колонках АС слишком тихий звук.	Регулятор громкости установлен в положение наименьшей громкости.	Подстройте регулятор громкости.
	Неправильно подключен источник аудиосигнала.	Подключите источники сигнала правильно.
Искажение звука.	Большая амплитуда входного сигнала.	Регуляторами громкости на источниках сигнала и АС уменьшите величину входного сигнала.

Если ни один из указанных выше способов не решает проблему, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший сервис-центр. Не ремонтируйте изделие самостоятельно.

9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения	Значение
Выходная мощность (RMS), Вт	10 (5 + 2 × 2,5)
Диапазон частот, Гц сабвуфера сателлитов	65 – 200 200 – 20 000
Размер динамиков, мм сабвуфера сателлитов	∅ 75 ШП ∅ 50
Напряжение питания, В/Гц	~220/50
Размеры (Ш × В × Г), мм сабвуфера одной колонки	117 × 127 × 183 105 × 87 × 105
Масса, кг	1,64

Примечания:

- *Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.*
- *Продукция торговой марки SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.*

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Мультимедійна
акустична система 2.1

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



MS – 120

www.sven.fi

Керівництво з експлуатації

MS-120

Дякуємо Вам за купівлю акустичної системи TM SVEN!

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим керівництвом і збережіть його на увесь період користування.

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2011. SVEN Company Ltd. Версія 1.0 (V 1.0).

Це керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Незважаючи на докладені зусилля зробити керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому керівництві.

РОЗПАКОВУВАННЯ

Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.

УВАГА!

Не включаєте виріб одразу після того, як внесли його в приміщення, якщо надворі мінусова температура! Розпакований виріб необхідно витримати в умовах температури приміщення не менше 4-х годин.

ЗМІСТ

RUS	1
UKR	6
1. ОПИС	8
2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	8
3. КОМПЛЕКТАЦІЯ	8
4. ОСОБЛИВОСТІ АКУСТИЧНОЇ СИСТЕМИ	8
5. РОЗТАШУВАННЯ АС	9
6. ПЕРЕДНЯ І ЗАДНЯ ПАНЕЛІ САБВУФЕРА	9
7. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ	9
8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	11
9. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	11
ENG	12

*Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi
Також тут Ви зможете знайти оновлену версію цього керівництва.*

1. ОПИС

Акустична система 2.1 (АС) MS-120 призначена для відтворення музики і озвучування ігор, фільмів тощо. АС оснащена вмонтованим підсилювачем потужності та вмонтованими в колонки акустичними кабелями, завдяки чому вона може бути підключена практично до будь-яких джерел аудіосигналу (CD/DVD-програвачів, телевізора, ПК тощо) без використання додаткового підсилювача потужності.

2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не розбирайте АС і не здійснюйте ремонт самостійно.
- Не допускайте замикання дротів (у тому числі й «заземлених») колонок АС між собою, на корпус підсилювача і на землю, бо це призводить до пошкодження вихідних каскадів підсилювача.
- Оберегайте АС від потрапляння в отвори сторонніх предметів. Стежте, щоб голки, шпильки, монети, комахи тощо не потрапили усередину.
- Оберегайте АС від підвищеної вологості, потрапляння води і пилу. Не встановлюйте в приміщеннях з підвищеною вологістю і запиленістю. Не ставте посуд з квітами та інші предмети.
- Оберегайте АС від нагрівання: не встановлюйте її поруч з нагрівальними приладами і уникайте дії прямих сонячних променів.
- Не використовуйте для протирання бензин, спирти або інші розчинники, бо вони можуть пошкодити декоровану поверхню АС. Для чищення АС використовуйте м'яку суху тканину.
- Якщо АС не працює, відразу відключіть кабель і зверніться в магазин, де Ви її придбали.



Увага! Усередині корпусу на елементах без ізоляції є висока напруга, що може викликати ураження електричним струмом.

3. КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Сабвуфер — 1 шт.
- Колонки — 2 шт.
- Керівництво з експлуатації — 1 шт.
- Гарантійний талон — 1 шт.

4. ОСОБЛИВОСТІ АКУСТИЧНОЇ СИСТЕМИ

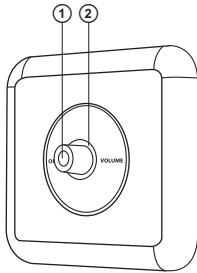
- Можливість підключення до різних джерел звуку
- Сучасний дизайн
- Можливість вертикального розміщення
- Управління на передній панелі сабвуфера
- Магнітне екранування
- Матеріал корпусу сабвуфера – дерево (MDF)

5. РОЗТАШУВАННЯ АС

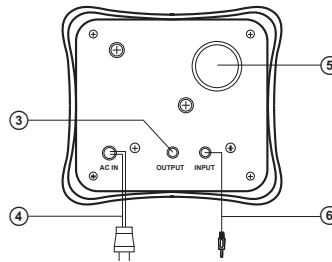
- Розташуйте колонки відносно слухача симетрично на відстані не менше одного метра. Сабвуфер випромінює ненапрявлений звук, тому його можна розташувати в будь-якому місці кімнати, в якому сабвуфер звучатиме якнайкраще.
- Можливе невелике спотворення зображення у надчутливих моніторів і телевізорів, тому встановлюйте АС якомога далі від телевізора.

6. ПЕРЕДНЯ І ЗАДНЯ ПАНЕЛІ САБВУФЕРА

- ① VOLUME ON/OFF: Регулятор рівня гучності, суміщений з вимикачем живлення
- ② Індикатор живлення
- ③ OUTPUT: Роз'єм для підключення сателітів
- ④ Шнур живлення
- ⑤ Фазоінвертор
- ⑥ INPUT: Сигнальний кабель



Мал. 1. Передня панель сабвуфера



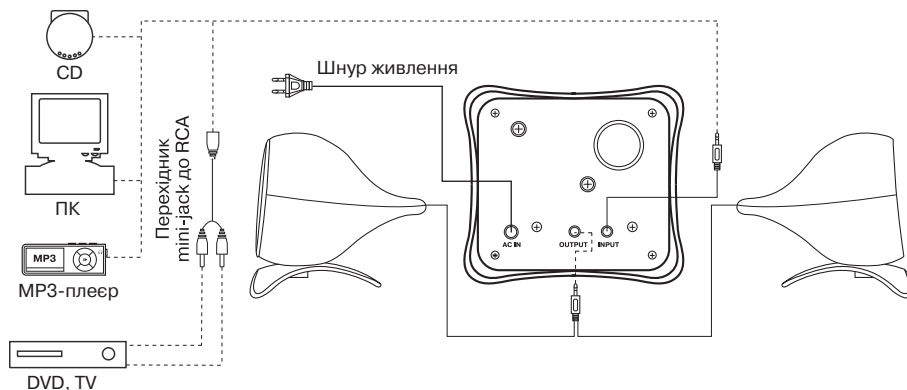
Мал. 2. Задня панель сабвуфера

7. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Акустичну систему MS-120 можна підключити практично до будь-яких джерел аудіосигналу: DVD/CD-плеєрів, ПК, ноутбуку тощо (див. схему на мал. 3).

Попередження! Перед підключенням всі компоненти системи повинні бути вимкнені.

- Приєднайте вмонтовані в колонки акустичні кабелі до роз'єму OUTPUT ③ на задній панелі сабвуфера (мал. 3).
- Вставте міні-джек сигнального кабелю, вмонтованого у сабвуфер, до роз'єму Ø 3,5 мм порту LINE OUT звукової карти ПК або роз'єму аудіовиходу CD/MP3-програвачів (див. мал. 3). При підключенні DVD-програвачів або TV до АС скористайтесь перехідником міні-джек до 2RCA (не входить до комплекту).
- Вставте вилку шнура живлення ⑤ (див. мал. 2) на задній панелі сабвуфера в розетку.
- Увімкніть живлення пристрою. Поверніть ручку регулятора гучності, поєднану з вимикачем живлення VOLUME ON/OFF ①, за годинниковою стрілкою. Засвітиться індикатор живлення ②.



Мал. 3. Схема підключення

- Увімкніть джерело сигналу і відрегулюйте рівень загальної гучності системи регулятором VOLUME ON/OFF ①. При повороті регулятора за годинниковою стрілкою рівень гучності збільшується, при повороті проти годинникової стрілки – зменшується.
- Для вимикання системи поверніть регулятор гучності VOLUME ON/OFF ① проти годинникової стрілки до клацання.

Примітки:

- Якщо Ви довгий час не використовуєте АС, не забудьте вийняти шнур живлення з мережі.
- Для підвищення якості відтворення звуку скористайтеся виходом звукової карти Line-Out.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Причина	Спосіб усунення
АС не вмикається.	АС не підключена до мережі живлення.	Перевірте правильність підключення.
	Не увімкнено мережевий вимикач.	Увімкніть вимикач.
Немає звуку або у колонках АС занадто тихий звук.	Регулятор гучності встановлено в положення найменшої гучності.	Підкрутіть належним чином регулятор гучності.
	Неправильно підключено джерело аудіосигналу.	Підключіть правильно джерела сигналу.
Спотворення звуку.	Велика амплітуда вхідного сигналу.	Регуляторами гучності джерела сигналу та АС зменшіть величину вхідного сигналу.

Якщо жоден зі вказаних вище способів не розв'яже проблему, будь ласка, зверніться за професійною консультацією до найближчого до Вас сервісного центру. У жодному разі не ремонтуйте виріб самостійно.

9. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та одиниці виміру	Значення
Вихідна потужність (RMS), Вт	10 (5 + 2 × 2,5)
Діапазон частот, Гц сабвуфера сателітів	65 – 200 200 – 20 000
Розмір динаміків, мм сабвуфера сателітів	Ø 75 ШС Ø 50
Напруга живлення, В/Гц	~220/50
Розміри (Ш × В × Г), мм сабвуфера однієї колонки	117 × 127 × 183 105 × 87 × 105
Вага, кг	1,64

Примітки:

- Технічні характеристики, наведені в таблиці, довідкові і не можуть служити підставою для претензій.
- Продукція торговельної марки SVEN постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

2.1 Multimedia Speaker System

OPERATION MANUAL



MS-120

www.sven.fi

Congratulations on your purchase of the Sven speaker system!

Please read this operation manual before using the unit and retain this operation manual in a safe place for future reference.

COPYRIGHT

© 2011. SVEN Company Ltd. Version 1.0 (V 1.0).

This manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this manual more exact, some discrepancies may occur. The information in this manual is given on «as is» terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this manual.

UNPACKING

Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.

ATTENTION!

Do not switch on the speaker system immediately after you bring it into a room from environment with negative temperature! After unpacking, the speaker system should be kept in conditions of room temperature for at least 4 hours.

CONTENTS

RUS	2
UKR	7
ENG	12
1. DESCRIPTION	14
2. SAFETY PRECAUTIONS	14
3. PACKAGE CONTENTS	14
4. SPECIAL FEATURES	14
5. LOCATING	15
6. SUBWOOFER FRONT AND REAR PANELS	15
7. INSTALLATION AND OPERATION GUIDE	15
8. TROUBLESHOOTING	17
9. TECHNICAL SPECIFICATIONS	17

Technical support is on www.sven.fi

1. DESCRIPTION

MS-120 2.1 Multimedia Speaker System (MSS) is designed to play music and sound games, movies etc. The MSS has a built-in power amplifier, acoustic cables built into the satellites and a signal cable due to which it can be connected to virtually any audio source (CD/DVD-player, TV, PC, etc.) without using an additional power amplifier.

2. SAFETY PRECAUTIONS

- To avoid electric shock, do not open the MSS and do not perform repairs by yourself.
- Do not allow the circuit of wires (including the grounded ones) between the speakers, on the power amplifier or the ground, for it causes damage to the power amplifier output stage.
- Do not put foreign objects inside the holes of the MSS. Make sure that needles, hair pins, coins, insects etc. do not get inside.
- Protect the MSS from high humidity, water and dust. Do not locate it in areas with high level of humidity and dust.
- Protect the MSS from heating: do not locate it near a heat source or expose to direct sunlight.
- Do not use gasoline, alcohol or other solvents when cleaning, since they may damage the paint-coated surface of the MSS. Clean it with dry soft cloth only.
- If the MSS does not operate, unplug it and address your dealer.



Caution! High voltage inside! To avoid the risk of electric shock do not open or touch elements inside.

3. PACKAGE CONTENTS

- Subwoofer — 1 pc
- Speakers — 2 pcs
- Operation manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

4. SPECIAL FEATURES

- Easy connection to various audio devices
- Modern design
- Upright placement option
- Subwoofer front panel controls
- Magnetic shielding
- Wooden (MDF) subwoofer cabinet

5. LOCATING

- Place the speakers symmetrically to the listener at the distance not less than one meter. The subwoofer emits non-directional sound, therefore it can be located in any place of the room, where it will sound to the best advantage.
- Place the speaker system far away from TV sets, as insignificant image distortion in supersensitive monitors and TV sets is possible.

6. SUBWOOFER FRONT AND REAR PANELS

- ① VOLUME ON/OFF: Volume control knob combined with a power switch
- ② Power LED
- ③ OUTPUT: Speaker output jack
- ④ Power cord
- ⑤ Bass reflex port
- ⑥ INPUT: signal cable

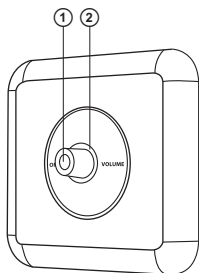


Fig. 1. Subwoofer front panel

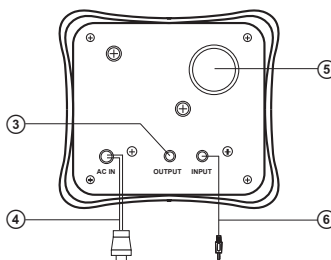


Fig. 2. Subwoofer rear panel

7. CONNECTION AND OPERATION GUIDE

MS-120 Multimedia Speaker System can be connected to virtually any audio source: DVD/CD, PC sound card, laptop, etc. (see Fig. 3).

Note! Before making any connections, make sure that the device is unplugged.

- Connect the audio cables built into the speakers into the OUTPUT jack ③ on the subwoofer rear panel (see Fig. 3).
- Insert the mini-jack of the signal cable built into the subwoofer into the 3.5 mm jack of the LINE OUT port of your PC sound card or the output port of your MP3/ CD player (see Fig. 3). To connect the MSS to a DVD-player or TV, use a mini-jack to 2RCA adapter (not included).
- Insert the power cord plug ④ (see Fig. 2) on the rear panel of the subwoofer into the socket.
- Switch on the device by turning the VOLUME ON/OFF ① volume control knob combined with a power switch clockwise. The power LED ② will light up.

2.1 Multimedia Speaker System

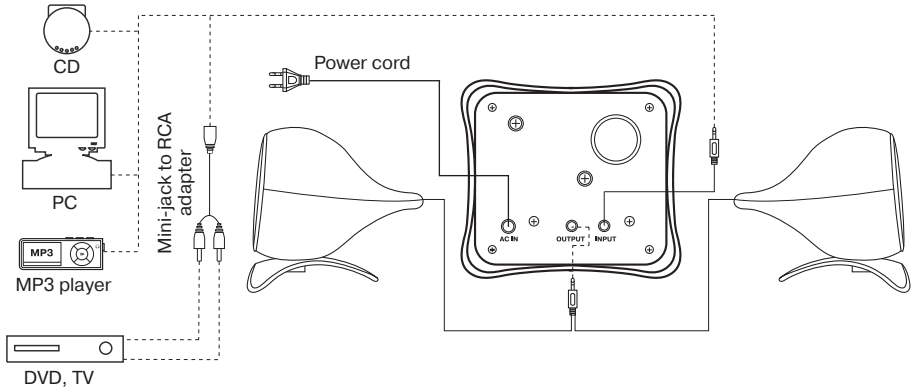


Fig. 3. Connection diagram

- Switch on the audio source and adjust the master volume level by turning the VOLUME ON/OFF ① control knob. When the knob is turned clockwise, volume level increases, and when it's turned counterclockwise, it reduces.

- To switch the MSS off, turn the VOLUME ON/OFF knob ① counterclockwise until it clicks.

Notes:

- **If the MSS is left unused for a long time, please mind to pull out its plug from the mains socket.**

- **To enhance sound quality, use the Line-Out output of your sound card.**

8. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The MSS does not turn on.	The MSS is not connected to the mains outlet.	Check the connection.
	Power switch is off.	Turn on the switch.
No sound or the sound of speakers is too quiet.	Volume level is set at minimum value.	Adjust the volume control knob.
	Improperly connected audio source.	Connect audio sources correctly.
Distortion of sound.	Large amplitude of the input signal.	Turn down the source volume and MSS volume.

If none of the above methods can solve the problem, please seek professional advice at your nearest service center. Never attempt to repair the product yourself.

9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Output power (RMS), W	10 (5 + 2 × 2.5)
Frequency range, Hz subwoofer satellites	65 – 200 200 – 20 000
Speaker dimensions, mm subwoofer satellites	Ø 75 full range Ø 50
Power supply, V / Hz	~220/50
Dimensions (W × H × D), mm subwoofer one satellite	117 × 127 × 183 105 × 87 × 105
Weight, kg	1.64

Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications are subject to change without notice due to improvement of SVEN production.**

Мультимедийная акустическая система 2.1

SVEN®
YOU WANT – WE CAN



Модель: **MS-120**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»,
111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф»,
105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.
Условия гарантийного обслуживания смотрите в
гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**
Гарантийный срок: 12 мес.
Срок службы: 5 лет.
Произведено под контролем «Свен Скандинавия
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,
Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: **MS-120**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр».
Київська область, м. Переяслав-Хмельницький,
вул. Героїв Дніпра, 31.
Призначення, споживчі властивості та відомості
про безпеку товару див. у керівництві з експлуатації.
Умови гарантійного обслуговування дивіться в
гарантійному талоні або на сайті **www.sven.fi**
Гарантійний термін: 12 міс.
Строк служби: 5 років.
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.
Шкідливих речовин не містить.
Зберігати в сухому місці.
Виготовлено під контролем «Свен Скандинавія
Лімітед», 48310, Фінляндія, Котка, Котолахдентіе, 15.
Зроблено в Китаї.

Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd.
15, Kotolahdentie, KOTKA, Finland, 48310.
Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.

MS-120